

SE Tack för att du valde Ebeco. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av din golvvärmeanläggning lång tid framöver. För att garantin ska gälla måste produkten installeras och handhas enligt denna manual. Det är därför viktigt att du läser manualen. Fullständig information om installation av Thermoflex Kit/Cable Kit finns i manualen som medföljer

i respektive förpackning. Thermoflex Kit/Cable Kit måste installeras och handhas enligt manualen. Om du har frågor är du naturligtvis alltid välkommen att kontakta Ebeco. Ring 031-707 75 50 eller skicka ett mail till support@ebeco.se. Besök gärna ebeco.se för mer information.



Viktigt

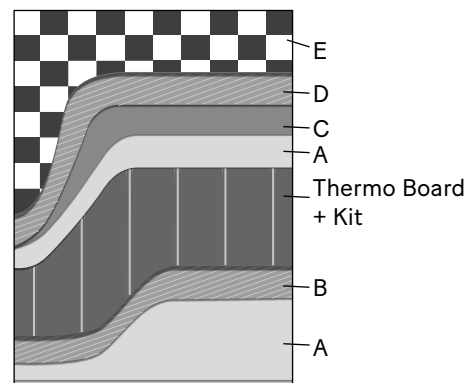
Thermo Board kan användas både i våtrum och torra utrymmen på betongunderlag så väl som träunderlag. Träunderlaget ska bestå av limmade och skruvade spånskivor, och skall ha en formstabilitet enligt gällande bygg- och branschregler.

Systemet är avsett för förläggning i normala bostadsutrymmen utan extrema laster.

Rekommenderade spackel, fäst- och fogmassor (Bild 1)

- A. Mapei Primer ECO (EC 1 Plus) eller likvärdig.
- B. Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2) eller likvärdig.
- C. Mapei Uniplan Eco, Mapei Uniplan Eco TDR eller likvärdig avjämningsmassa.
- D. Plattsättning: Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2), Mapei Keraflex (C2TE) eller likvärdig fästmassa.
- E. Fogning: Mapei Ultracolor plus eller likvärdig (fogmassa typ CG2WA).

1



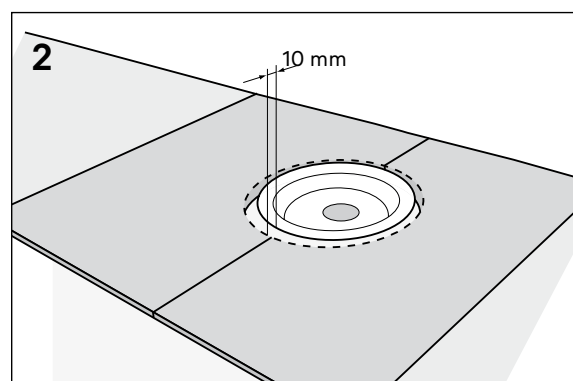
Tänk på detta innan du börjar

- Golvet ska vara rent, plant och fritt från gammal golvbeläggning. Ojämnheter spacklas. Thermo Board-skivorna måste ha fullständig kontakt med golvet.
- Thermo Board ska läggas på hela golvytan, även under fast inredning där värmekabel inte ska förläggas.
- Förlägg skivorna med förskjutna skarvar.
- För att kapa Thermo Board; skär med vass kniv på undersidan och knäck sedan skivan.
- Det enklaste sättet att planera hur skivorna ska förläggas är att lägga ut dem direkt på underlaget och skära till dem innan de sätts fast.
- Skivorna får inte läggas över rörelsefogar.
- Tänk på att anslutningskablskarven och ändavslutningen inte ska förläggas i, eller i anslutning till, duschutrymme.

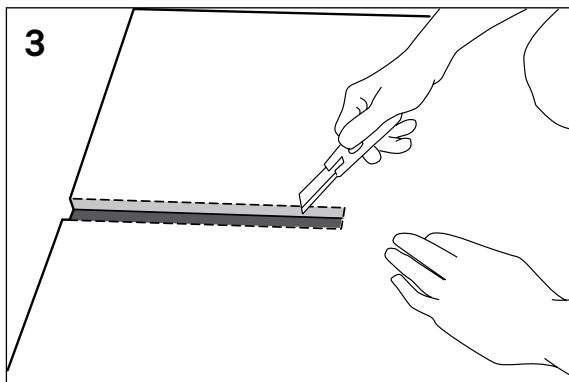
Montering av Ebeco Thermo Board

Planera förläggningen och placera skivorna enligt "Tänk på detta innan du börjar".

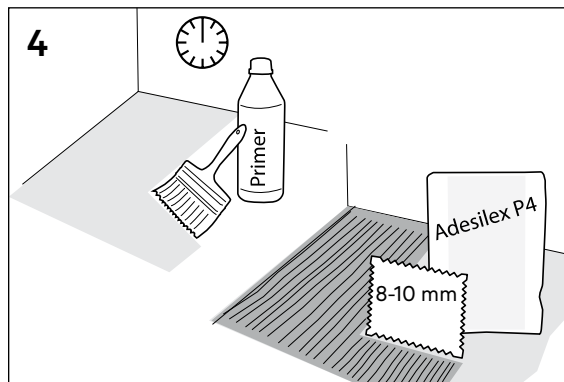
Våtrum (Bild 2) Thermo Board-skivorna formskärs 10 mm från kanten på golvbrunnen. Höjden på golvbrunnen måste anpassas, antingen genom att höja brunnen eller genom att montera lämplig förhöjningsram. Fall spacklas efter att Thermo Board och Cable Kit/Thermoflex Kit har installerats. Finns det redan fall, skär skivorna så att de kan följa lutningen och får fullständigt kontakt med underlaget.



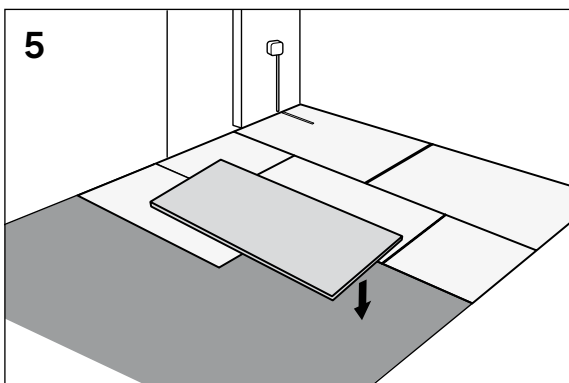
(Bild 3) Skär ut ett spår för spiralslangen till golvvärmetermotorns givare. Skär genom skivans hela tjocklek, lika brett som spiralslangen.



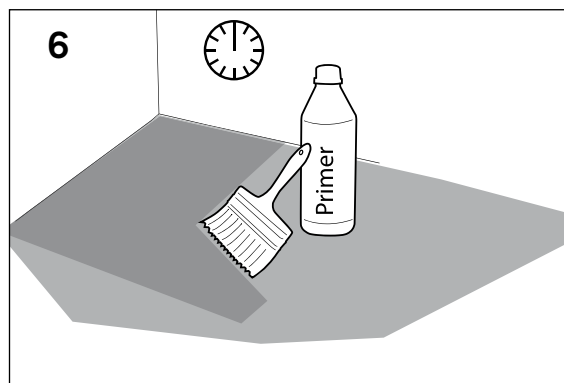
(Bild 4) Ta bort skivorna. Prima golvet och låt torka. Applicera flytfix med en 8-10 mm rundtandad spackel.



(Bild 5) Lägg ut skivorna och tryck fast i flytfixet. Lyft försiktigt och kontrollera att skivorna fastnar ordentligt.



(Bild 6) Prima skivorna.

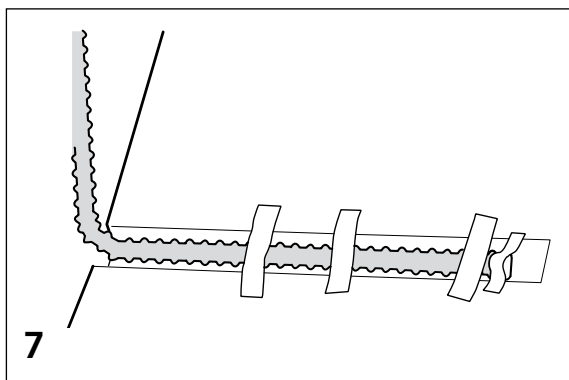


Montering av Cable Kit/ Thermoflex Kit

Kom ihåg att mäta och dokumentera under arbetets gång, enligt anvisningarna för golvvärmekabeln/mattan.

(Bild 7) Lägg ner spiralslangen i det utskurna spåret. Skjut in golvgivaren. Spiralslangen följer med alla våra kit. Kan även köpas separat (8960541)

Installera Cable Kit/Thermoflex enligt anvisningarna för golvvärmekabeln/mattan.



Spackling och plattsättning

Spackla golvet. Om kabeln sticker upp kan du sätta en spik i skivan snett över kabeln och sedan ta bort spiken vid plattsättning. Låt spacklet torka.

Applicera sedan fix och lägg plattorna enligt gällande branschregler.

Våtrum Utrymmet mellan golvbrunnen och skivorna fylls helt med spackel så att golvbrunnen och eventuellt förhöjningsringen blir fast förankrade i spackel. Därefter spacklas ev. fall och tätskikt appliceras enligt gällande branschregler. Sedan läggs plattorna enligt gällande branschregler.

EN Thank you for choosing Ebeco. We wish you well when using your floor heating system. We hope that you will use it and enjoy it for many years to come. For the guarantee to be valid, the product must be installed and operated as indicated in this manual. This means it is extremely important that you read the manual.

Complete information on installation of the Thermoflex Kit/Cable Kit can be found in the manual that is supplied with each package. The Thermoflex Kit/Cable Kit must be installed and handled as outlined in the manual. If you have any questions, you are always more than welcome to contact Ebeco. Call +46 (0) 31 707 75 50 or send an e-mail to support@ebeco.se. Feel free to visit ebeco.com for more information.



Important

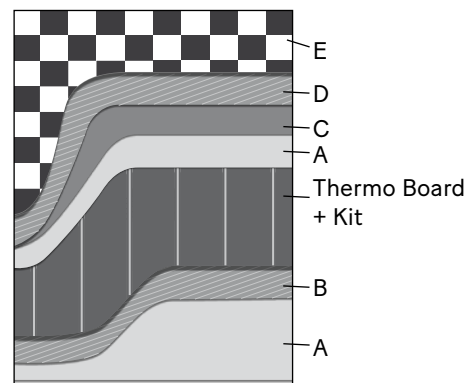
The Thermo Board can be used in both wet and dry areas on concrete and wooden subfloors. Wooden subfloors must consist of glued and screwed floor chipboards, and must provide a stability that complies with applicable building and industry regulations.

The system is intended for installation in normal residential areas that are not exposed to extreme loads.

Recommended filler, adhesive and grout (Figure 1)

- A. Mapei Primer ECO (EC 1 Plus) or similar.
- B. Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2) or similar.
- C. Mapei Uniplan Eco, Mapei Uniplan Eco TDR or similar self-levelling filler*.
- D. Laying the tiles: Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2), Mapei Keraflex (C2TE) or similar.
- E. Grouting: Mapei Ultracolor Plus or similar (type CG2WA grout).

1



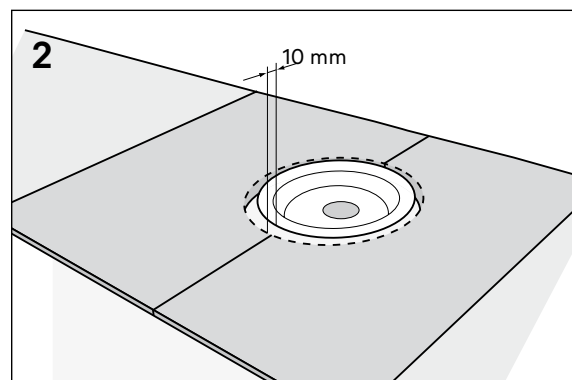
Please note the following before beginning

- The floor must be clean, level and free from any of the old floor covering. Any hollows must be filled. The Thermo Boards must be completely in contact with the floor.
- The Thermo Board must be laid over the entire floor area, even under fixed units where the heating cable is not to be laid.
- Lay the boards with staggered joints.
- To split the Thermo Board; cut the back of the board using a sharp knife and break off the board.
- The simplest way to plan how to lay the boards is to lay them out on the subfloor and cut them to size before fitting them in place.
- Do not lay the boards on top of flexible joints.
- Plan the installation so that the cold cable splice and the end terminal are not laid in, or adjacent to, the shower area.

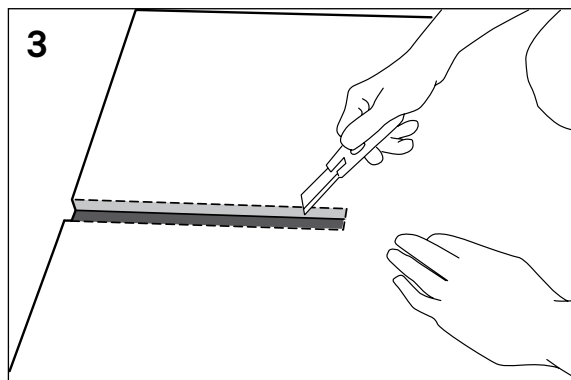
Installing the Ebeco Thermo Board

Plan how to lay the boards and follow the instructions in the "Please note the following before beginning" section.

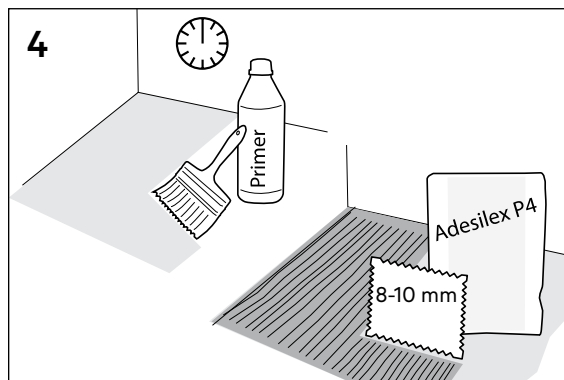
Wet areas (Figure 2) Thermo Board boards are cut 10 mm from the edge of floor drains. The height of the floor drain must be adjusted, either by raising the drain or fitting a suitable extension unit. Inclines are filled in after the Thermo Board and Cable Kit/Thermoflex Kit have been installed. If there is already an incline, cut the boards so that they follow the slope and are in complete contact with the subfloor.



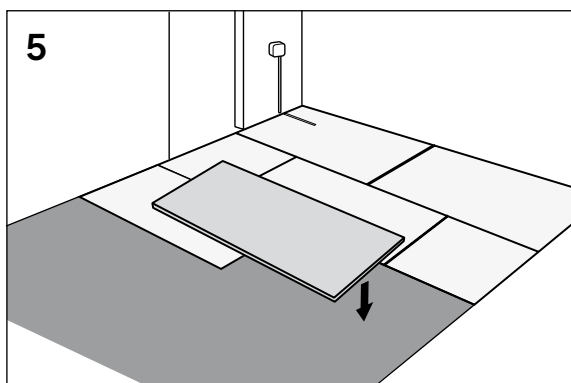
(Figure 3) Cut out a channel for the flexible floor conduit connected to the sensor for the floor heating thermostat. Cut entirely through the board and at the same width as the conduit.



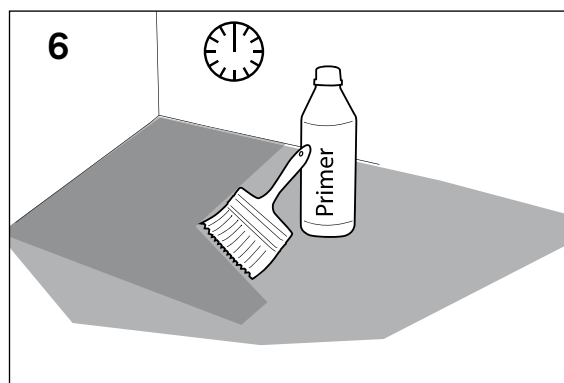
(Figure 4) Remove the boards. Prime the floor and allow it to dry. Apply the adhesive using an 8-10 mm serrated spreader.



(Figure 5) Lay out the insulation boards and press them in place in the adhesive fix. Lift carefully to check that the adhesion is sufficient.



(Figure 6) Prime the boards.

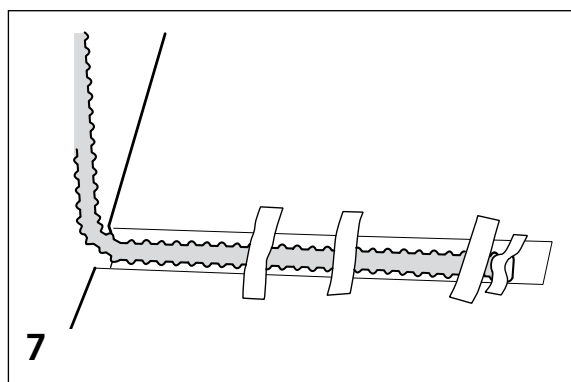


Installing the Cable Kit/ Thermoflex Kit

Remember to measure and document readings while installing in accordance with heating cable/mat instructions.

(Figure 7) Place the flexible conduit in the cut-out channel. Push in the floor sensor.

Install the Cable Kit/Thermoflex in accordance with heating cable/mat instructions.



Filling and laying tiles

Apply a filler to the floor. If the cable sticks up anywhere, insert a nail in the board at an angle over the cable to hold it down. Remove the nail when laying the tiles. Allow the filler to dry.

Apply new adhesive and lay the tiles in accordance with industry regulations.

Wet areas The space between the floor drain and the boards must be filled entirely with filler so that the floor drain and any extension unit are fully emerged in filler. Any inclines are then filled and a sealant is applied according to industry regulations. Then lay the tiles according to industry regulations.

DK Tak, fordi du valgte Ebeco. Vi håber, at du får glæde af dit gulvvarmesystem i lang tid fremover. For at garantien gælder, skal produktet installeres og håndteres i overensstemmelse med denne manual. Det er derfor vigtigt, at du læser manualen. Komplet information om installation af Thermoflex Kit/Cable Kit findes i manualen, der er inkluderet i den

respektive pakke. Thermoflex Kit/Cable Kit skal installeres og håndteres i overensstemmelse med manualen. Hvis du har spørgsmål, er du naturligvis altid velkommen til at kontakte Ebeco. Ring 53 53 99 47, eller send en e-mail til info@ebecoheating.dk. Besøg ebecoheating.dk for at få mere information.



Vigtigt

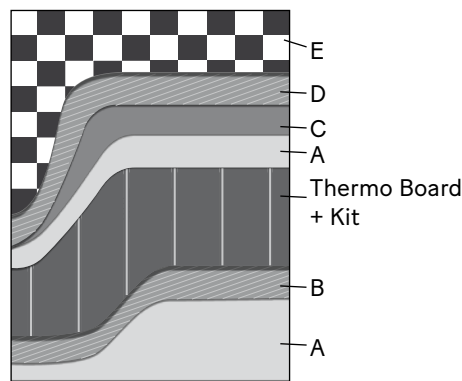
Thermo Board kan bruges både i vådrum og tørre områder på betonunderlag såvel som træunderlag. Træunderlaget skal bestå af limede og skruede spånplader og skal have en formstabilitet, der er i overensstemmelse med gældende bygge- og brancheregler.

Systemet er beregnet til lægning i normale boliger uden ekstreme belastninger.

Anbefalede spartel-, klæbe- og fugemasser (Billede 1)

- A. Mapei Primer ECO (EC 1 Plus) eller tilsvarende.
- B. Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2) eller tilsvarende.
- C. Mapei Uniplan Eco, Mapei Uniplan Eco TDR eller tilsvarende afretningsmasse.
- D. Fliselægning: Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2), Mapei Keraflex (C2TE) eller tilsvarende klæbemiddel.
- E. Fugning: Mapei Ultracolor plus eller tilsvarende (fugemasse type CG2WA).

1



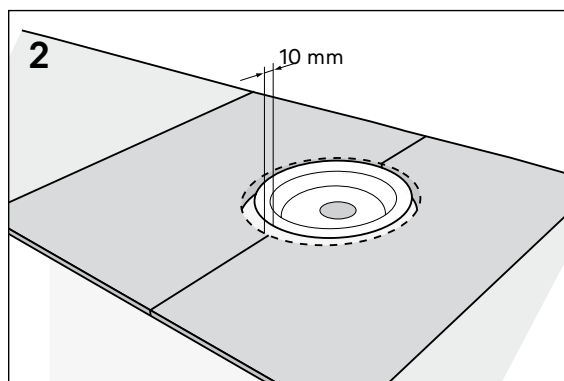
Vær opmærksom på dette, før du starter

- Gulvet skal være rent, plant og fri for gammel gulvbelægning. Ujævnheder skal spartles ud. Thermo Board-pladerne skal have fuldstændig kontakt med gulvet.
- Thermo Board skal lægges på hele gulvoverfladen, også under fast inventar, hvor der ikke skal lægges varmekabler.
- Læg pladerne med forskudte samlinger.
- Tilskæring af Thermo Board; skær med en skarp kniv på undersiden af pladen, og knæk derefter pladen over.
- Den nemmeste måde at planlægge, hvordan pladerne skal lægges, er at lægge dem direkte på underlaget og skære dem til, før de fastgøres.
- Pladerne må ikke lægges over bevægelsesfuger.
- Vær opmærksom på, at tilslutningskabelsamlingen og endeaflutningen ikke skal lægges i eller i forbindelse med bruserum.

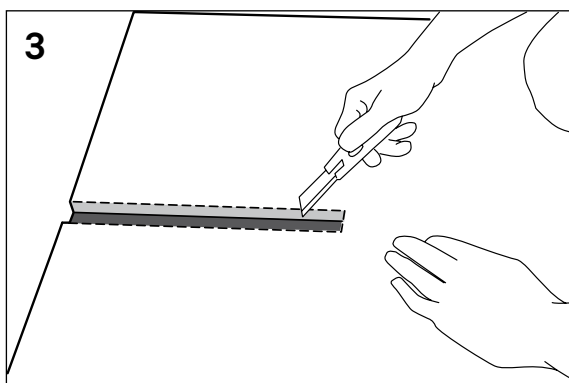
Montering af Ebeco Thermo Board

Planlæg lægningen, og placer pladerne i overensstemmelse med "Vær opmærksom på dette, før du starter".

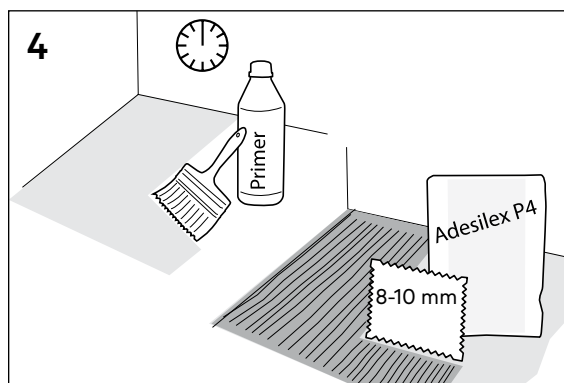
Vådrum (Billede 2) Thermo Board-pladerne formskræres 10 mm fra kanten på gulv afløbet. Højden på gulv afløbet skal tilpasses, enten ved at hæve afløbet eller ved at montere en egnet forhøjelsesramme. Fald spartles ud, efter at Thermo Board og Cable Kit/Thermoflex Kit er installeret. Hvis der allerede er fald, skal du skære pladerne, så de kan følge hældningen og få fuldstændig kontakt med underlaget.



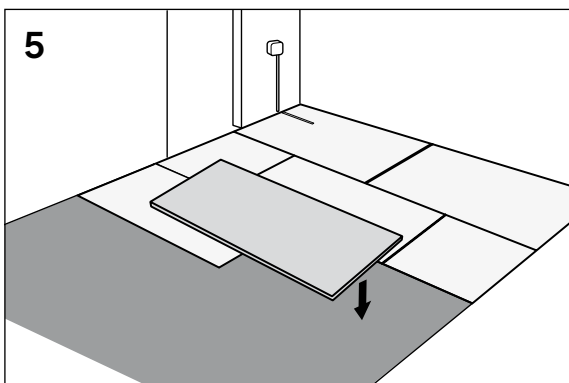
(Billede 3) Skær et spor ud til spiralslangen til gulvvarmestatsens føler. Skær gennem hele pladens tykkelse, lige så bredt som spiralslangen.



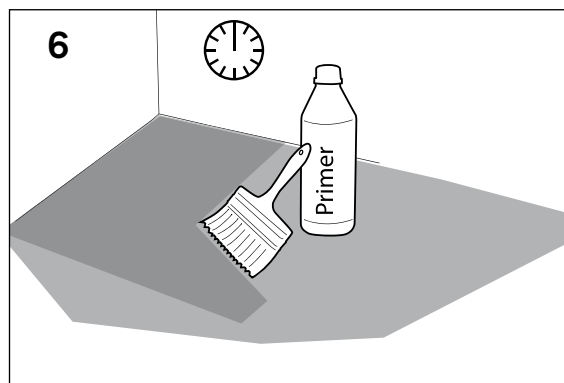
(Billede 4) Fjern pladerne. Prim gulvet, og lad det tørre. Påfør flydeklæb med en 8-10 mm rundtandet spartel.



(Billede 5) Læg pladerne ud, og tryk dem fast i klæbemidlet. Løft forsigtigt, og kontrollér, at pladerne sidder godt fast.



(Billede 6) Sørg for at prime pladerne.

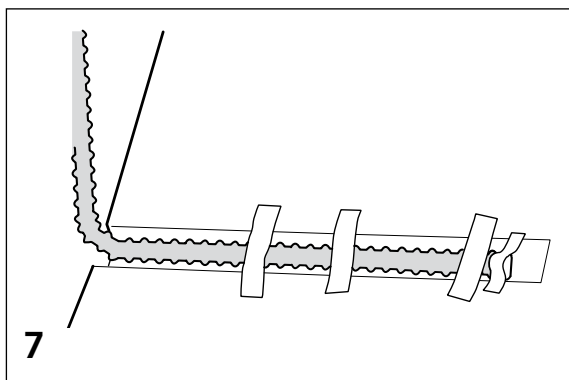


Montering af Cable Kit/ Thermoflex Kit

Husk at måle og dokumentere, mens du udfører arbejdet, i henhold til anvisningerne til gulvvarmekablet/måtten.

(Billede 7) Læg spiralslangen ned i det udskårne spor. Skyd gulvføleren ind. Spiralslangen er inkluderet i alle vores sæt. Kan også købes separat (8960541)

Installer Cable Kit/Thermoflex i henhold til instruktionerne til gulvvarmekablet/måtten.



Spartling og fliselægning

Spartl gulvet. Hvis kablet stikker op, kan du sætte et søm i pladen på skrå over kablet og derefter fjerne sømmet ved fliselægning. Lad spartelmassen tørre.

Påfør derefter klæber, og læg fliserne* iht. gældende brancheregler.

Vådrum Mellemrummet mellem gulvafløbet og pladerne fyldes helt med spartelmasse, så gulvafløbet og evt. forhøjelsesringen fastforankres i spartelmassen. Derefter spartles eventuelle fald, og tætningsmembran påføres iht. gældende brancheregler. Derefter skal fliserne lægges iht. gældende brancheregler.

NO Takk for at du valgte Ebeco. Lykke til med bruken av gulvvarmeanlegget. Vi håper du kommer til å ha glede av det i lang tid. For at garantien skal gjelde, må produktet installeres og håndteres i henhold til denne bruksanvisningen. Derfor er det viktig at du leser bruksanvisningen. Fullstendig informasjon om installasjon av Thermoflex Kit/Cable Kit finnes i bruksanvisningen

som medfølger i hver forpakning. Thermoflex Kit/Cable Kit må installeres og håndteres i henhold til bruksanvisningen. Hvis du har spørsmål, kan du naturligvis alltid kontakte Ebeco. Ring +46 31-707 75 50 eller send e-post til support@ebeco.se. Besøk gjerne ebecoheating.no for mer informasjon.



Viktig

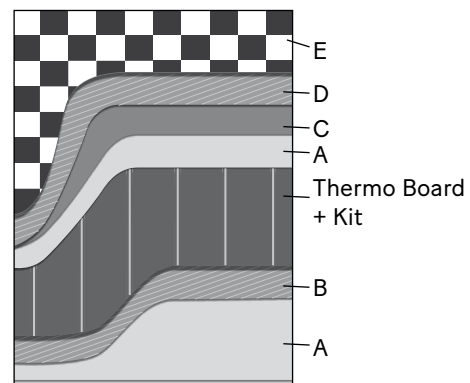
Thermo Board kan brukes både i våtrom og tørre rom, på betongunderlag så vel som treunderlag. Treunderlag skal bestå av limte og fastskrudde sponplater, og skal være formstabil i henhold til gjeldende bygge- og bransjeforskrifter.

Systemet er beregnet for legging i normale boligrom uten ekstrem belastning.

Anbefalt sparkel, feste- og fugemasse (Bilde 1)

- A. Mapei Primer ECO (EC 1 Plus) eller tilsvarende.
- B. Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2) eller tilsvarende.
- C. Mapei Uniplan Eco, Mapei Uniplan Eco TDR eller tilsvarende flytsparkel*.
- D. Flislim: Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2), Mapei Keraflex (C2TE) eller tilsvarende.
- E. Fuging: Mapei Ultracolor Plus eller tilsvarende (fugemasse type CG2WA).

1



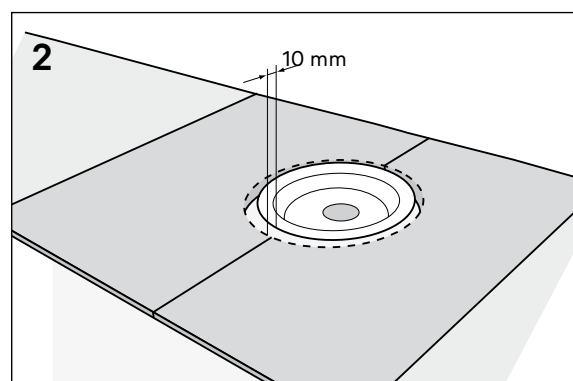
Tenk på følgende før du begynner

- Gulvet må være rent, plant og fritt for gammelt gulvbelegg. Ujevnheter sparkles. Thermo Board-platene må ha fullstendig kontakt med gulvet.
- Thermo Board skal legges på hele gulvflaten, også under fast innredning der det ikke skal legges varmekabler.
- Legg platene med forskutte skjøter.
- Thermo Board kappes ved å skjære med en skarp kniv på undersiden, og deretter brette platen.
- Den enkleste måten å planlegge hvordan platene skal legges på, er å legge dem ut rett på underlaget og skjære dem til før de festes.
- Platene skal ikke legges over bevegesesfuger.
- Vær oppmerksom på at tilkoblingskabelskjøten og endeavslutningen ikke skal legges i eller ved dusjnisje.

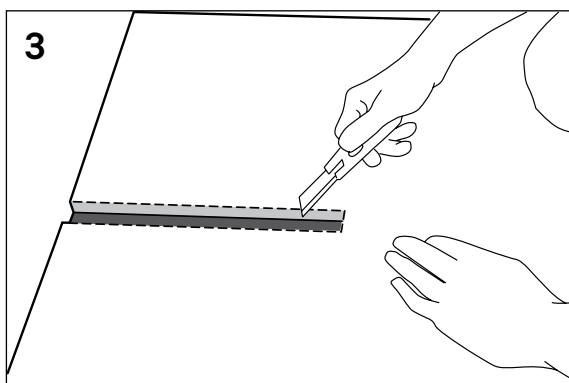
Montering av Ebeco Thermo Board

Planlegg leggingen og plasser platene som beskrevet i "Tenk på følgende før du begynner".

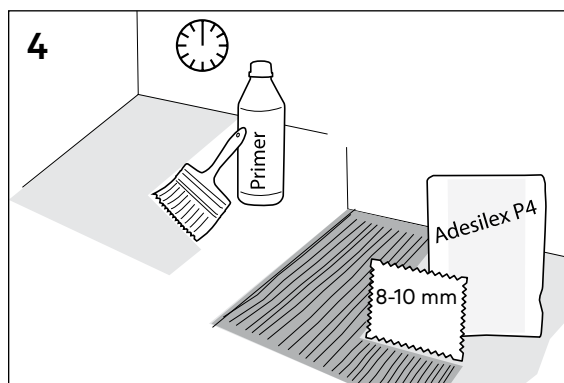
Våtrom (Bilde 2) Thermo Board-platene formskjæres 10 mm fra kanten på sluket. Høyden på sluket må tilpasses, enten ved å heve sluket eller ved å montere en egnet forhøyningsramme. Fall sparkles etter at Thermo Board og Cable Kit/Thermoflex Kit er installert. Hvis det allerede er fall, skjæres platene slik at de kan følge hellingen og får fullstendig kontakt med underlaget.



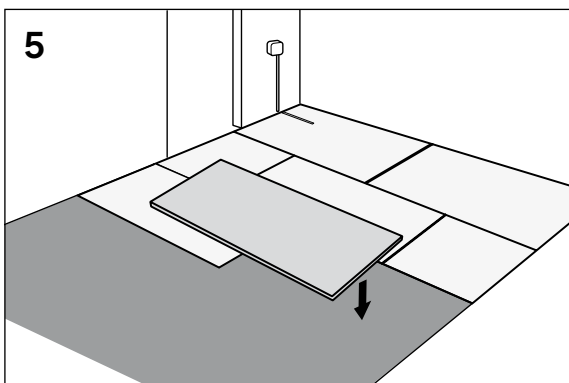
(Bilde 3) Skjær ut et spor til spiralslangen til føleren for gulvvarmestaten. Skjær gjennom hele platens tykkelse, like bredt som spiralslangen.



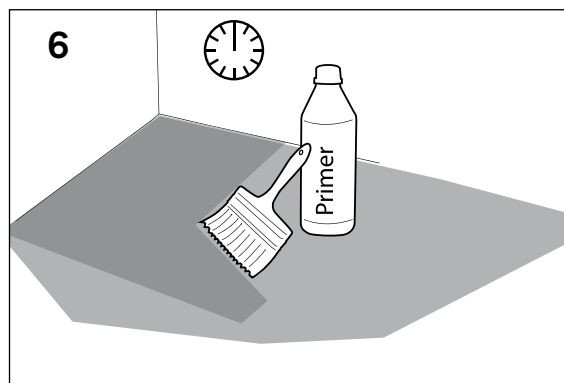
(Bilde 4) Fjern platene. Legg primer på gulvet og la det tørke. Legg på flytsparkel med en 8-10 mm rundtannet sparkel.



(Bilde 5) Legg ut platene og press dem fast i flytsparkelen. Løft forsiktig og kontroller at platene festes skikkelig.



(Bilde 6) Påfør primer på platene.

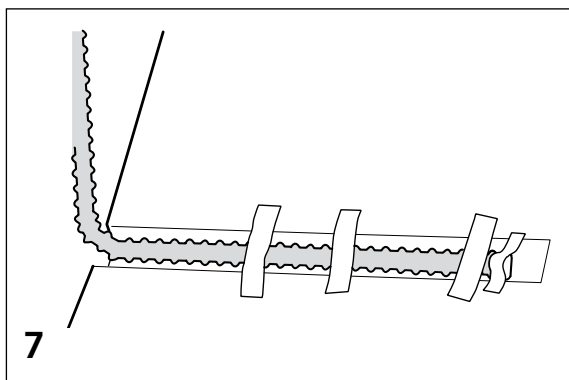


Montering av Cable Kit/ Thermoflex Kit

Husk å måle og dokumentere under arbeidets gang, ifølge anvisningene for gulvvarmekabelen/matten.

(Bilde 7) Legg spiralslangen i det utskårne sporet. Skyv inn gulvføleren.

Installer Cable Kit/Thermoflex ifølge anvisningene for gulvvarmekabelen/matten.



Sparkling og flislegging

Sparkle gulvet. Hvis kabelen stikker opp, kan du sette en spiker i platen på skrå over kabelen, og senere fjerne spikeren ved flislegging. La sparkelen tørke.

Påfør deretter festemiddel og legg platene ifølge gjeldende bransjeregler.

Våtrom Avstanden mellom sluket og platene fylles helt med sparkel, slik at sluket og eventuelt forhøyningsringen er fast forankret i sparkel. Deretter sparkles eventuelt fall, og membran påføres ifølge gjeldende bransjeforskrifter. Deretter legges platene ifølge gjeldende bransjeforskrifter.

FI Kiitos, että valitsit Ebecon. Onnea lattialämmitysjärjestelmäsi käyttöön. Toivomme, että siitä on sinulle iloa pitkäksi aikaa. Jotta takuu olisi voimassa, tuote on asennettava ja sitä on hoidettava tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Siksi on tärkeää, että luet käyttöoppaan. Täydelliset ohjeet Thermoflex Kitin / Cable Kitin asennukseen on pakkauksen mukana

tulevassa käyttöoppaassa. Thermoflex Kit / Cable Kit on asennettava ja sitä on hoidettava käyttöoppaan mukaisesti. Jos sinulla on kysymyksiä, voit aina ottaa yhteyden Ebecoon. Soita numeroon 042-49 351 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@ebeco.fi. Lisätietoja saat myös osoitteesta ebeco.com.



Tärkeää

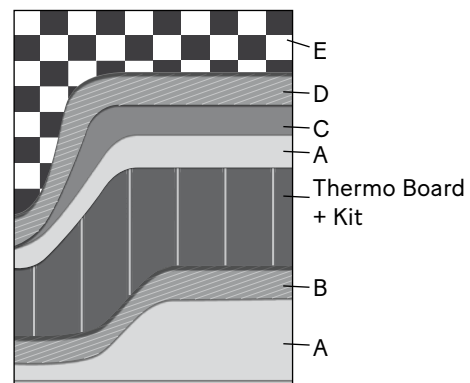
Thermo Boardia voi käyttää sekä kosteissa että kuivissa tiloissa, sekä betoni- että puualustoilla. Puualustan tulee koostua liimatuista ja ruuvatuista lastulevyistä, ja sen muodon vakauden tulee täyttää voimassa olevien alan ja rakennusmääräysten vaatimukset.

Järjestelmä on tarkoitettu asennettavaksi normaaleihin asuintiloihin ilman äärimmäisiä kuormituksia.

Suositeltavat tasoitteet ja saneeraus- ja tiivistysmassat (Kuva 1)

- A. Mapei Primer ECO (EC 1 Plus) tai vastaava.
- B. Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2) tai vastaava sementtipohjainen pikatasoite (saneerausmassa tyyppiä C2F).
- C. Mapei Uniplan Eco, Mapei Uniplan Eco TDR tai vastaava tasoite*.
- D. Laatoitus: Mapei Adesilex P4 (C2F) (8960184), Mapei Ultralite S2 Quick (C2FE/S2), Mapei Keraflex (C2TE) tai vastaava.
- E. Saumaus: Mapei Ultracolor Plus tai vastaava (tiivistysmassa tyyppiä CG2WA).

1



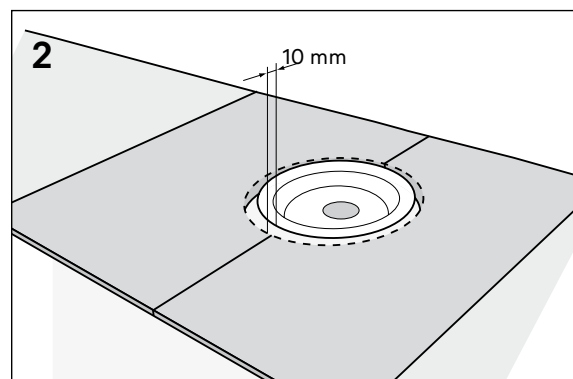
Ajattele tätä, ennen kuin aloitat

- Lattian on oltava puhdas ja tasainen, eikä siinä saa olla vanhaa pinnoitetta. Epätasaisuudet peitetään tasoitteella. Thermo Board -levyjen on kosketettava lattiaa koko pinta-alaltaan.
- Thermo Board tulee asentaa lattian koko pinnalle, myös kiinteiden kalusteiden alle, mihin lämmityskaapeleita ei saa asentaa.
- Asenna levyt liitokset painettuina alustavasti paikoilleen.
- Thermo Boardin leikkaaminen; leikkaa alhaalta päin terävällä veitsellä ja katkaise levy sitten.
- Yksinkertaisin tapa levyjen asennuksen suunnitteluun on asettaa ne suoraan alustalle ja leikata ne ennen niiden kiinnittämistä.
- Levyjä ei saa asentaa liikkumasaumojen päälle.
- Muista, että kytkentäkaapelin liitosta ja päätyliitäntää ei saa asentaa suihkutilaan tai sen yhteyteen.

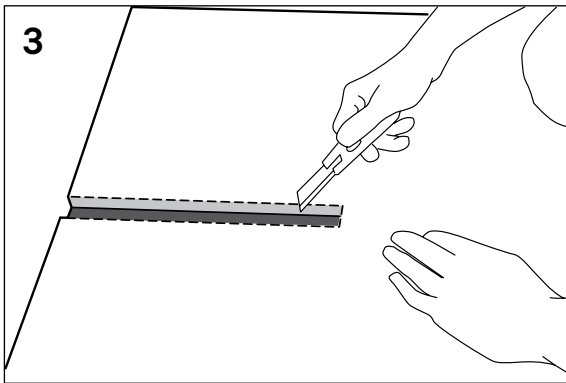
Ebeco Thermo Boardin asennus

Suunnittelu asennus ja noudata levyjen asettelussa kohdan "Ajattele tätä, ennen kuin aloitat" ohjeiden mukaan.

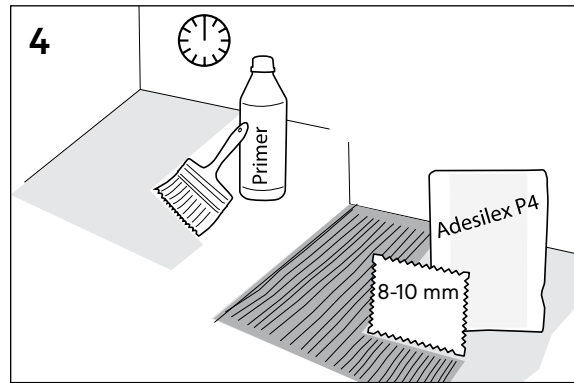
Kosteat tilat (Kuva 2) Thermo Board -levyt leikataan muotoonsa 10 mm:n päähän lattiakaivon reunasta. Lattiakaivon luona korkeus on sovitettava joko korottamalla kaivoa tai asentamalla sopiva pintakehys. Kaato tasoitetaan, kun Thermo Board ja Cable Kit/Thermoflex Kit on asennettu. Jos kaato on jo olemassa, leikkaa levyt siten, että ne noudattavat kallistusta ja koskettavat alustaan koko pinta-alaltaan.



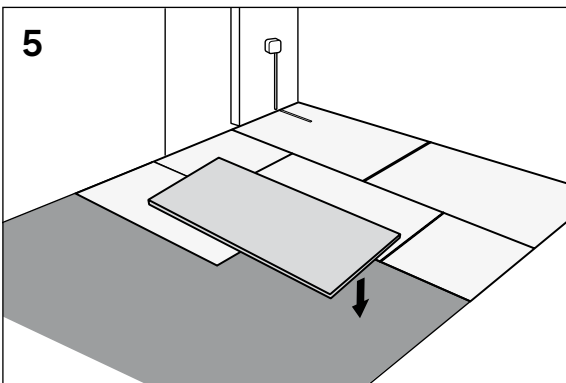
(Kuva 3) Leikkaa taipuisalle muoviputkelle ura lattialämmitystermostaatin anturia kohti. Leikkaa levyn koko paksuudelta ja taipuisan muoviputken leveydeltä.



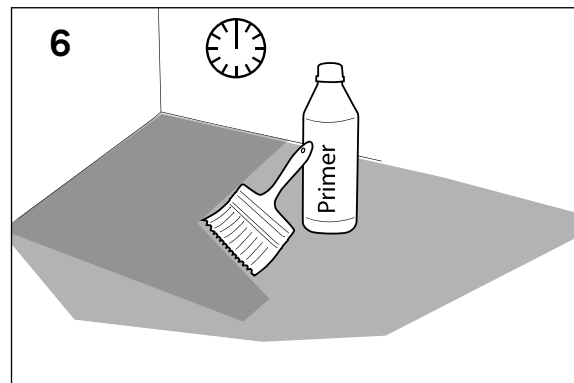
(Kuva 4) Ota levyt pois. Pohjusta lattia ja anna sen kuivua. Levitä kiinnite 8-10 mm:n pyöreähampaisella kittiveitsellä.



(Kuva 5) Aseta levyt lattialle ja paina ne tukevasti kiinnitteeseen. Nosta varovasti ja tarkista, että levyt kiinnittyvät kunnolla.



(Kuva 6) Pohjusta levyt.

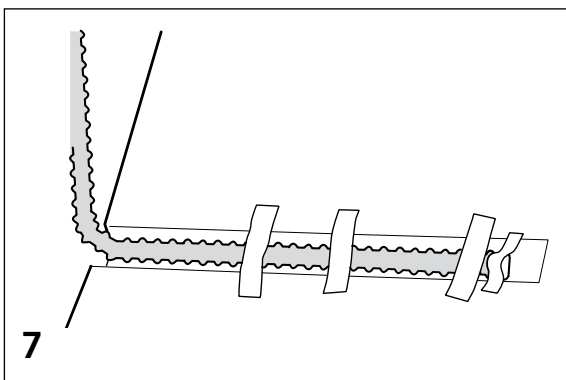


Cable Kitin/Thermoflex Kitin asennus

Muista tehdä mittaukset ja dokumentointi työn aikana lattialämmityskaapelin/-maton ohjeiden mukaisesti.

(Kuva 7) Aseta taipuisa muoviletku leikattuun uraan. Paina lattiaanturi paikalleen.

Asenna Cable Kit/Thermoflex lattialämmityskaapelin/-maton ohjeiden mukaisesti.



Tasointu ja laatoitus

Tasointu lattia. Jos kaapeli nousee esiin, voit laittaa levyyn naulan vinosti kaapelin päälle ja poistaa naulan sitten laatoituksen yhteydessä. Anna tasointuun kuivua.

Levitä sitten kiinnite ja aseta laatat sitten lattialle alan voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Kosteus tilat Lattiakaivon ja levyjen väliin jäävä alue täytetään kokonaan tasointuella, niin että lattiakaivo ja mahdollinen pintakehyk kiinnittyvät tukevasti tasointueseen. Sen jälkeen tasointuataan mahdollinen kaato ja levitetään tiivistekerros alan voimassa olevien sääntöjen mukaisesti. Sen jälkeen asetetaan laatat alan voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.